



## Ministeren

Uddannelses- og Forskningsudvalget  
Folketinget  
Christiansborg  
1240 København K

Mette.Bock@ft.dk  
udvalg@ft.dk

I brev af 19. juni 2014 har udvalget efter ønske fra ikkemedlem af udvalget (MFU) Mette Bock (LA) stillet mig følgende spørgsmål:

### Spørgsmål nr. 136 (Alm. del)

Vil ministeren, i forlængelse af Flensborg Avis' artikel: "Minister afviser at hjælpe sydslesvigske studenter", der blev bragt den 14. juni 2014, og hvor ministeren udtalte, at "det er usikkert, om EU-domstolen vil acceptere en særregel", redegøre for baggrunden for at ændre status for eksaminer taget på det danske mindretals gymnasier i Sydslesvig, da der netop er tale om unge, der tager studentereksamen på et dansk gymnasium i Sydslesvig?

### Svar

Den gymnasiale eksamen ved Duborg-Skolen og A.P. Møller Skolen er en tysk gymnasial eksamen, Abitur, og der udstedes et tysk eksamensbevis efter den slesvig-holstenske skoleforordning.

Eksaminerne ændrer ikke status med den justerede omregningstabel for 2014.

Duborg-skolen og A.P.Møller Skolen er en del af skolesystemet for de danske mindretal i Sydslesvig, og ansøgere fra de to skoler søger fortsat adgang til optagelse i kvote 1 og 2 på samme tidspunkt og vilkår som ansøgere med en dansk gymnasial uddannelse, sådan som det også fremgår af adgangsbekendtgørelserne for optag videregående uddannelser, jf. bachelorbekendtgørelsen nr. 1487 af 16. januar 2014 og bekendtgørelsen nr. 223 af 11. marts 2014 om adgang til erhvervsakademiuddannelser og professionsbacheloruddannelser.

Der er alene tale om en justering af omregningerne for eksamensresultater ved de to skoler baseret på de principper for karakteromregning, som Uddannelses- og Forskningsministeriet generelt anvender ved optag på en dansk videregående uddannelse, og som indebærer, at omregningen baserer sig på aktuel national statistik for eksamensgennemsnit.

Karaktergivningen på de to skoler er tysk og forudsætter derfor en omregning til et dansk eksamensgennemsnit til brug for optag på videregående uddannelser i Danmark.

Da Styrelsen for Videregående Uddannelser har fået adgang til opdateret statistik, justerer ministeriet fra optagelsen 2014 tabellen, som anvendes til at omregne ek-

2. juli 2014

Uddannelses- og  
Forskningsministeriet

Slotsholmsgade 10  
Post Postboks 2135  
1015 København K  
Tel. 3392 9700  
Fax 3332 3501  
Mail ufm@ufm.dk  
Web www.ufm.dk

CVR-nr. 1680 5408

Ref.-nr. 14/011154-04



samensgennemsnit fra Duborg-Skolen og A.P. Møller Skolen til brug for optag på en videregående uddannelse.

Den statistikbaserede omregning sikrer ligestilling mellem ansøgere fra adgangsgivende uddannelser i Danmark og de to skoler på den måde, at relativt set lige gode beståede præstationer i Danmark og på de to danske mindretalsskoler tildeles samme danske gennemsnit.

Med venlig hilsen

Sofie Carsten Nielsen